

На основу члана б1. Закона о јавним набавкама (Сл. Гласник РС бр. 124/2012, 14/2015 и 68/2016) , у даљем тексту ЗЈН, члана 6. Правилника о обавезним елементима конкурсне документације у поступцима јавних набавки и начину доказивања испуњености услова (Сл.гласник РС бр, 86/2015) и Одлуке о покретању поступка јавне набавке 01/2018, дел. Бр. I-125 од 28.03.2018. год. припремљена је :

КОНКУРСНА ДОКУМЕНТАЦИЈА

У поступку јавне набавке мале вредности за набавку услуге физичко-техничко обезбеђење и против пожарна заштита за Потребе Продајне галерије „Београд“

Конкурсна документација садржи:

Поглавље	Назив поглавља	Страна
I	Општи подаци о јавној набавци	2
II	Подаци о предмету ЈН	3
III	Опис послова	3
IV1 и IV2	Услови за учешће у поступку јавне набавке и упутство о доказивању испуњености услова	4
V	Упутство понуђачима како да сачине понуду	5,6,7
VI	Модел уговора	8,9
VII	Образац 1 - Општи подаци о понуђачу	10
VIII	Образац 2 - структуре цене са упутством о попуњавању	11
IX	Образац 3 - изјава о назависној понуди	12
X	Образац 4 - изјава о испуњености услова из члана 75. Став2. ЗЈН	13
XI	Образац 5 - Овлашћење представника понуђача	14

I ОПШТИ ПОДАЦИ О ЈАВНОЈ НАБАВЦИ

1. Подаци о наручиоцу

Наручилац: Продајна галерија „Београд“

Адреса: Косанчићев венац 19, Београд

Интернет адреса: www.galerijabeograd.org

2. Врста поступка јавне набавке: поступак јавне набавке мале вредности

3. Предмет јавне набавке:

Предмет јавне набавке: јавна набавка – услуге - услуга физичко - техничког обезбеђења и противпожарне заштите за потребе Продајне галерије „Београд“

Назив и ознака из Општег речника набавки: 79710000 - услуге обезбеђења

4. Циљ поступка

Поступак јавне набавке спроводи се ради закључења уговора о јавној набавци.

5. Контакт

Лице за контакт: Никола Илић, секретар Галерије, е mail: rgb.gal@sbb.rs. адреса Косанчићев венац 19, тел. 0113033923.

II ПОДАЦИ О ПРЕДМЕТУ И НАЧИНУ РЕАЛИЗАЦИЈЕ ЈАВНЕ НАБАВКЕ

Услуга физичко - техничког обезбеђења и противпожарне заштите пословног простора Продајне галерије „Београд“ / излагачки простор и канцеларије/, обавља се у простору величине 296 м квадратних у улици Косанчићев венац 19, Београд.

Послови ФТО и ПЗП извршавају се на следећи начин:

- За послове физичко-техничког обезбеђења и противпожарне заштите ангажује се један извршилац у току радног времена /11 сати/ (оквирни фонд сати 3500 годишње).

III ОПИС ПОСЛОВА

1. контрола уласка и изласка посетилаца из излагачког простора,
2. контрола понашања посетилаца,
3. спречавање отуђења изложбених експоната и инвентара Галерије,
4. старање о реду и миру у наведеним просторима,
5. предузимање потребних мера у случају ванредних околности (пожар, поплава, оштећење инсталација и сл.)
6. предузимање превентивних мера заштите од пожара, ради заштите људи и имовине,
7. вршење редовне контроле исправности уређаја за гашење пожара,
8. организовање и спровођење мера заштите од пожара,
9. спровођење мера и прописа утврђених Законом о заштити од пожара,
10. периодичне контроле и обилазак простора ради стриктне примене мера заштите од пожара и издавање налога за отклањање недостатака,
11. организација и непосредно учешће у гашењу пожара и пружање помоћи у случају елементарних и других недаћа,
12. обавештавање одговорног лица Галерије о утврђеним недостацима и налазима ради предузимања мера и њихово отклањање.

IV - 1 УСЛОВИ ЗА УЧЕШЋЕ У ПОСТУПКУ ЈАВНЕ НАБАВКЕ ИЗ ЧЛ. 75. И 76. ЗЈН И УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ УСЛОВА.

1. Право на учешће у поступку предметне јавне набавке има понуђач који испуњава обавезне услове за учешће у поступку јавне набавке дефинисане чл. 75. И 76. ЗЈН и то:

- 1.1. Да је регистрован код надлежног органа, односно уписан у одговарајући регистар (чл.75. ст.1. тач.1. ЗЈН)
- 1.2. Да они и његов законски заступник нису осуђивани за неко кривично дело као чланови организоване криминалне групе, да није осуђиван за кривична дела против приврде, кривична дела против животне средине, кривично дело примања и давања мита, кривично дело преваре (чл.75. ст.1. тач.2. ЗЈН)
- 1.3. Да је измирио доспеле порезе, доприносе и друге јавне дажбине у складу са прописима Републике Србије или стране државе када има седиште на њеној територији (чл. 75. Ст.1. тач.4 ЗЈН)
- 1.4. Да има важећу дозволу надлежног органа за обављање делатности која је предмет јавне набавке (чл. 75. ст. 1. тач. 5) ЗЈН). Лиценца за вршење послова физичко-техничког обезбеђења заштите лица и имовионе и одржавања реда на спортским приредбама, јавим скуповима и другим местима окупљања грађана, сходно одредбама Закона о приватном обезбеђењу (Службени гласник РС, бр.104/13 и 42/15).

2. УПУТСТВО КАКО СЕ ДОКАЗУЈЕ ИСПУЊЕНОСТ УСЛОВА

Испуњеност услова дефинисаних чл. 75. ЗЈН за учешће у поступку предметне јавне набавке, понуђач доказује достављањем следећих доказа:

2.1. Услов из чл.75.ст1. тач 1. ЗЈН доказ:

- 1) извод из регистра надлежног органа,
- 2) потврда надлежног органа, односно надлежне полицијске управе,
- 3) потврда надлежног пореског органа и организације за обавезно социјално осигурање или потврде надлежног органа да се понуђач налази у поступку приватизације
- 4) Копија (неоверена) Решења Министарства унутрашњих послова, којим се правном лицу издаје лиценца за вршење послова физичко-техничког обезбеђења заштите лица и имовионе и одржавања реда на спортским приредбама, јавим скуповима и другим местима окупљања грађана, сходно одредбама Закона о приватном обезбеђењу (Службени гласник РС, бр.104/13 и 42/15).

Доказ под тачкама 2) и 3) не може бити старији од 2 месеца пре отварања понуда

2.2. Важећа дозвола за обављање одговарајуће делатности, издата од стране надлежног органа, ако је то предвиђено посебним прописом

Понуђач који је уписан у регистар понуђача, није дужан да доказује испуњеност обавезних услова из чл-75. став 1.тачка 1) до 4) ЗЈН

Понуђач није у обавези да достави доказ уколико су подаци јавно доступни на интернет страници Агенције за привредне регистре или Народне банке Србије.

IV - 2 ДОДАТНИ УСЛОВИ – Члан 76 ЗЈН и начин њиховог доказивања

Наручилац одређује додатне услове за учешће у поступку јавне набавке, у складу са чланом 76. ЗЈН и то:

1. Да понуђач располаже довољним кадровским капацитетом и да запослени које ће ангажовати имају положен стручни испит за противпожарну заштиту коју издаје МУП, у складу са Законом о заштити од пожара и да је у радном односу код понуђача.

Доказ: Уверење о положеном стручном противпожарном испиту.

2. Да при обављању посла буду прописно одевени (кошуља, кравата, одело).

Доказ: Извод из пописне листе.

3. Да понуђач поседује одличан квалитет услуга према захтевима Националног стандарда за услуге приватног обезбеђења СРПС А.Л2. 002/2008 - физичка заштита (Стандард издао Институт за стандардизацију Републике Србије).

Доказ: Сертификат и оценска листа издата од стране овлашћене организације (Акредитоване од стране Акредитационог тел Србије АТС).

4. Да понуђач поседује систем радио везе са дозволом Републике агенције за телекомуникације за комуникацију између службеника обезбеђења на објекту и контролног центра.

Доказ: Потврда Републичке агенције за телекомуникације (РАТЕЛ)

V УПУТСТВО ПОНУЂАЧИМА КАКО ДА САСТАВЕ ПОНУДУ

1. Подаци о језику

Понуђач подноси понуду на српском језику. Уколико понуђач поднесе понуду која није на српском језику, таква понуда биће одбијена као неисправна.

2. Припрема и подношење понуде

Понуда се припрема у складу са обрасцима и моделом уговора, који су саставни део конкурсне документације, коју чине:

- Докази о испуњености услова
- Образац 1, образац 2, и образац 3 - Подаци о понуђачу
- Образац 4 - Образац понуде са структуром понуђене цене
- Образац 5 - Образац изјаве о независној понуди
- Образац изјаве о испуњавању услова из члана 75. И 76. ЗЈН

Све стране образаца и модела уговора морају бити попуњене на српском језику, јасне, недвосмислене, оверене печатом, а обрасци модела уговора потписани од стране одговорног лица понуђача.

- Образац 6 - Овлашћења представника понуђача
- Модел уговора

Све стране образаца и модела уговора морају бити попуњене на српском језику, јасне, недвосмислене, оверене печатом, а обрасци модела уговора потписани од стране одговорног лица понуђача.

3. Понуда са варијантама

Подношење понуде са варијантама није дозвољено.

4. Начин измене, допуне и опозива понуде

У року за подношење понуде понуђач може да измени, допуни или опозове своју понуду на начин који је одређен за подношење понуде.

Понуђач је дужан да јасно назначи који део понуде мења, односно која документа накнадно доставља.

Измену, допуну или опозив понуде треба доставити на адресу на коју је понуда и послата, са назнаком измене која се врши, најкасније до времена одређеног за отварање понуда.

По истеку рока за подношење понуда понуђач не може да повуче нити да мења своју понуду.

5. Ангажовање подизвођача

Понуђач у овој јавној набавци не може ангажовати подизвођача.

6. Самостална понуда

Понуђач самостално подноси понуду. Понуђач који је поднео самосталну понуду не може истовремено да учествује у заједничкој понуди или да учествује у више заједничких понуда.

7. Начин и рок плаћања

Наручилац ће плаћање вршити, по испостављању фактуре, месечно за претходни месец .

Наручилац ће плаћање извршити најкасније у року од 45 дана од дана примљене фактуре.

8. Валута и начин на који цена мора да буде наведена и изражена у понуди

Цена мора бити исказана у динарима, без ПДВ-а, са урачунатим свим трошковима које понуђач има у реализацији предметне јавне набавке, и са ПДВ-ом, с тим да ће се за оцену понуде узимати у обзир цена без ПДВ-а.

Цена је фиксна и не може се мењати.

Ако је у понуди исказана неубичајено ниска цена, наручилац ће поступити у складу са чланом 92. ЗЈН.

9. Заштита поверљивости података које Наручилац ставља понуђачима на располагање

Предметна набавка не садржи поверљиве информације које наручилац ставља на располагање.

10. Додатне информације и појашњења у вези са припремањем понуде

Понуђач, односно заинтересовано лице може, у писаном облику путем поште на адресу Наручиоца, електронске поште rgb.gal@sbb.rs или факсом на бр. 011 3033923 тражити од Наручиоца додатне информације или појашњења у вези са припремом понуде најкасније 5 дана пре истека рока за подношење понуде, са назнаком „Питања за комисију за јавну набавку 01/2018“.

11. Додатна објашњења од понуђача после отварања понуда и контрола код понуђача

После отварања понуда Наручилац може приликом стручне оцене понуда да у писаном облику захтева од понуђача додатна објашњења која ће му помоћи при прегледу, вредновању и упоређивању понуда, а може да врши и контролу (увид) код понуђача.

Уколико Наручилац оцени да су потребна додатна објашњења или је потребно извршити контролу (увид) код понуђача, Наручилац ће понуђачу оставити примерен рок да поступи по позиву Наручиоца, односно да му омогући контролу.

Наручилац може, уз сагласност понуђача, да изврши исправке рачунских грешака уочених приликом разматрања понуде, по окончаном поступку отварања понуда.

Ако се понуђач не сагласи са исправком рачунских грешака, наручилац ће његову понуду одбити као неприхватљиву.

12. Критеријум за доделу уговора

Критеријум за избор најповољније понуде је најнижа понуђена цена.

13. Елементи на основу којих ће Наручилац извршити доделу уговора у ситуацији када две или више понуда имају исту понуђену цену

Уколико две или више понуда имају исту најнижу понуђену цену, ако најповољнија понуда биће изабрана она за кога Наручилац има непосредна сазнања о квалитету услуга које нуди, односно оног понуђача који је пружио више услуга физичко техничког обезбеђења у периоду 01.01.2012. до 31.12.2017. што се доказује закљученим и реализованим уговорима са датумима и листама наручиоца.

14. Поштовање обавеза које произилазе из важећих прописа

Понуђач је дужан да у оквиру своје понуде достави изјаву дату под кривичном и материјалном одговорношћу да је поштовао све обавезе које произилазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавању и условима рада, заштиту животне средине, као и да гарантује да је ималац права интелектуалне својине.

15. Рок за закључење уговора

Уговор о јавној набавци ће бити закључен са понуђачем којем је додељен уговор, у року од 5 дана од дана протекла рока за подношење захтева за заштиту права, ако у том року није поднет захтев за заштиту права.

У случају да је поднета само једна понда наручилац може закључити уговор пре истека рока за подношење захтева за заштиту права, у складу са чланом 112 став 2. тачка 4. ЗЈН.

16. Негативне референце

Наручилац ће одбити понуду уколико поседује доказ да је понуђач у претходне три године у поступку јавне набавке

- Поступио супротно забрани из чл. 24. И 25. ЗЈН
- Учинио повреду конкуренције,
- Доставио неистините податке у понуди или без оправданих разлога одбио да закључи уговор о јавној набавци.

17. Одбијање понуде

Наручилац ће одбити све неприхватљиве понуде. Наручилац доноси одлуку о додели уговора ако је прибавио најмање једну прихватљиву понуду

Наручилац ће одбити понуду ако:

- Понуђач не докаже да испуњава обавезне услове за учешће,
- Понуђач не докаже да не испуњава додатне услове,
- Ако је понуђени рок важења понуде краћи од прописаног,
- Понуда садржи друге недостатке због којих није могуће утврдити стварну садржину понуде или је није могуће упоредити са другим понудама,

Начин и рок за подношење захтева за заштиту права понуђача

Захтев за заштиту права подноси се Републичкој комисији, а предаје Наручиоцу. Примерак захтева истовремено доставља и Републичкој комисији.

Захтев за заштиту права се може поднети у току целог поступка јавне набавке, против сваке радње наручиоца, осим уколико Законом није другачије одређено. О поднетом захтеву за заштиту права наручилац обавештава све учеснике у поступку јавне набавке, односно објављује обавештење о поднетом захтеву на Порталу јавних набавки, најкасније у року од 2 дана од дана пријема захтева.

Уколико се захтевом за заштиту права оспорава врста поступка, садржина позива подношење понуда или конкурсна документација, захтев ће се сматрати благовременим уколико је примљен од стране наручиоца најкасније три дана пре истека рока за подношење понуда, без обзира на начин достављања.

После доношења одлуке о додели уговора, рок за подношење захтева за заштиту права је 5 дана од дана пријема одлуке.

Подносилац захтева је дужан да уплати таксу у складу са чланом 156 . ЗЈН на одговарајући рачун буџета Републике Србије.

Поступак заштите права понуђача регулисан је одредбама члана 149. – 156. ЗЈН

УГОВОРНЕ СТРАНЕ:

1. Продајна галерија „Београд“, Косанчићев венац 19, Београд

Коју заступа директор Михаило Петковић (у даљем тексту :Наручилац)

Мат. Бр. 07023707

ПИБ 100052239

И

ПРЕДМЕТ УГОВОРА: Јавна набавка - набавка услуге физичко-техничког обезбеђења и противпожарне заштите пословног простора Продајне галерије „Београд“ у 2018. години.

Члан 1

Уговорне стране овим уговором регулишу међусобна права и обавезе у погледу јавне набавке услуга физичко-техничког обезбеђења и противпожарне заштите пословног простора Продајне галерије „Београд“ у свему према спецификацији датој уз позив за достављање понуда и конкурсној документацији и понуди Извршиоца: бр. _____ која је саставни део овог уговора.

Члан 2

Извршилац се обавезује да изврши услугу својим средствима и својом радном снагом у складу са чл. 1. Овог уговора и законских прописа.

Члан 3

Предмет уговора је пружање услуга физичког обезбеђења и противпожарне заштите и то послове превентивног обезбеђења и противпожарне заштите, дела објекта и запослених, који користи наручилац у улици Косанчићев венац бр. 19 у Београду.

1. Услуге физичког обезбеђења подразумевају нарочито:

- Контрола уласка и изласка лица у просторије наручиоца,
- Спречавање отуђивања и оштећења имовине наручиоца,
- Спречавање насилног и нелегалног уласка у делове објекта који су предмет обезбеђења,
- Обавештавање наручиоца о евентуалним променама битним за безбедност објекта и предузимање мера за спречавање настанка штете,
- Спречавање ометања запослених у обављању послова, од стране трећих лица.

Извршилац услуга је дужан да предузима и друге радње које су у интересу и у корист наручиоца услуга.

2. Услуге противпожарне заштите подразумевају нарочито:

- Послове стручног лица за непосредно организовање и спровођење превентивних мера заштите од пожара,
- Послови одржавања и сервисирања противпожарних апарата,
- Послови редовне контроле, одржавања и сервисирања система за аутоматску дојаву и сигнализацију пожара,
- Послови обуке и провере знања запослених, из области заштите од пожара.

Члан 4

Послови обезбеђења објекта из члана 3. став 2. тачка 1. Уговора које користи наручилац (изложбени део, канцеларије и депо) извршилац је дужан да обезбеђује 11 сати дневно односно у току радног времена наручиоца.

Члан 5

Извршилац услуга је обавезан да на послове физичког обезбеђења распореди извршиоце који су обучени и положили стручни испит из области противпожарне заштите.

Члан 6

Уговорену цену за услуге из члана 3. уговора, чине :

- Цена за услуге из члана 3. уговора износи по сату _____ динара без ПДВ-а, односно _____ динара са ПДВ-ом.
- Цена услуге за период од годину дана износи: _____ дин. без ПДВ-а, односно _____ дин. са ПДВ-ом.

Члан 7

Извршилац услуга ће последњег дана у месецу извршити обрачун обављених услуга за претходни месец и фактуру доставити наручиоцу.

Наручилац ће наредног дана од дана уплате средстава, од стране Градске управе- Секретаријата за културу, уплатити средства на рачун извршиоца услуге, односно у року од 45 дана од дана пријема фактуре.

Члан 8

Извршилац услуга је дужан да наручиоцу услуга надокнади штету коју овај претрпи услед неизвршења, немарног или неблаговременог извршења преузетих обавеза, уколико је запослени којег је извршилац ангажовао био у објективној могућности да спречи настанак штете.

Одговорност и висину штете коју је наручилац претрпео утврђиваће заједничка комисија наручиоца и извршиоца. Комисију ће сачињавати 4 члана и то по два члана сваке уговорне стране.

Члан 9

Наручилац се обавезује да ће запосленима које ангажује извршилац на пословима који су предмет овог уговора обезбедити одговарајуће услове за рад у складу са важећим законским прописима.

Члан 10

Извршилац услуга се обавезује да услуге из члана 3. Уговора извршава у свему према закљученом уговору.

У случају да извршилац не испуњава уговорне обавезе, наручилац може раскинути уговора и пре рока на који је закључен.

Члан 11

Уговор се закључује на период од годину дана, а почеће да се примењује од 05.05.2018. године.

Члан 12

Уговор се може изменити само писаним анексом од стране овлашћених лица уговорних страна.

Члан 13

Све евентуалне спорове уговорне стране ће покушати да реше споразумно, а у случају да то није могуће надлежан је одговарајући суд у Београду.

Члан 14

Овај уговор сачињен је у 4 истоветна примерка од којих се по два налазе код сваке уговорне стране.

ПРОДАЈНА ГАЛЕРИЈА „БЕОГРАД“

Директор

Директор

Понуда бр _____ од _____ 2018. године за јавну набавку број 01/2018 - набавка услуге физичко-техничког обезбеђења и противпожарне заштите Продајне галерије „Београд“ у 2018.

ОПШТИ ПОДАЦИ О ПОНУЂАЧУ	ОБРАЗАЦ 1
-------------------------	-----------

Назив понуђача	
Адреса понуђача	
Матични број понуђача и ПИБ	
Порески идентификациони број понуђача	
Име особе за контакт	
Електронска адреса понуђача	
Телефон	
Факс	
Број рачуна понуђача и назив банке	
Лице овлашћено за потписивање уговора	

Место и датум

Печат

Потпис

НАБАВКА: УСЛУГЕ ФИЗИЧКО ТЕХНИЧКОГ ОБЕЗБЕЂЕЊА И ПРОТИВПОЖАРНЕ ЗАШТИТЕ

У ОБЈЕКТУ ПРОДАЈНА ГАЛЕРИЈЕ „БЕОГРАД“ ЗА ПЕРИОД ОД ГОДИНУ ДАНА

Понуђач: _____

	Назив услуге	Цена по радном сату без ПДВ	Цена по радном сату са ПДВ	Цена на годишњем нивоу без ПДВ(оквирно 3500 сати)	Цена на годишњем нивоу са ПДВ(оквирно 3500 сати)
1.	Физичко техничко обезбеђење са противпожарном заштитом (обавезна униформа за извршиоце- класично цивилно одело,кравата,кошуља)				

Наведени број сати распоређен је у 1 смени са 1 извршиоцем у току радног времена - понедељак - петак, субота .

Цена се изражава у динарима, у цену су урачунати сви зависни и пратећи трошкови везани за пружање услуга које су предмет набавке у складу са условима и захтевима из конкурсне документације.

Рок плаћања _____

Рок плаћања не може бити краћи од 45 дана од дана пријема фактуре код Наручиоца

Рок важења понуде не може бити краћи од 60 дана.

Датум _____ 2018. године

МП

Потпис одговорног лица

У складу са чланом 26. Закона о јавним набавкама (Сл.гласник РС бр. 124/2012,14/2015 и 58/2015)
понуђач: _____ даје

ИЗЈАВУ О НЕЗАВИСНОЈ ПОНУДИ

Под пуном материјалном и кривичном одговорношћу потврђујем да сам понуду у поступку јане набавке мале вредности - услуга физичко - техничког обезбеђења за потребе Продајне галерије Београд“, у 2018. години, јавна набавка бр. 01/2018, поднео независно, без договора са другим понуђачима или заинтересованим лицима.

Напомена: У случају постојања основане сумње у истинитост изјаве о независној понуди, Наручилац ће одмах обавестити организацију надлежну за заштиту конкуренције. Организација за заштиту конкуренције може понуђачу, односно заинтересованим, изрећи меру забране учешћа у поступку јавне набавке , ако утврди да је понуђач, односно заинтересовано лице повредило конкуренцију у поступку предметне јавне набавке у смислу закона којим се уређује заштита конкуренције. Мера забране учешћа у поступку јавне набавк може трајати до две године. Повреда конкуренције представља негативну референцу у смислу чл. 82. ЗЈН.

Место и датум

Печат

Потпис

ОБРАЗАЦ ИЗЈАВЕ О ПОШТОВАЊУ ОБАВЕЗА ИЗ ЧЛАНА 75. СТАВ 2. ЗАКОНА О ЈАВНИМ НАБАВКАМА	Образац 4

У вези члана 75. став 2. ЗЈН као заступник понуђача дајем следећу

И З Ј А В У

Понуђач _____ у поступку јавне набавке услуга - услуга физичко - техничког обезбеђења и противпожарне заштите за потребе Продајне галерије „Београд“ у 2018. години бр. 01/2018, изјављује да је поштовао обавезе које произлазе из важећих прописа о заштити на раду, запошљавања и услова рада, заштиту животне средине, као и да нема забрану делатности која је на снази у време подношења понуде.

Место и датум

Печат

Потпис

Име и презиме лица које представља понуђача _____

Из _____

Ул _____

Бр. Л.К. _____

Овлашћује се

Да у име и за рачун _____

Учествује у поступку јавне набавке мале вредности услуге физичко - техничког обезбеђења и противпожарне заштите, јавна набавка бр. 01/2018 коју је покренуо Наручилац Продајна галерија „Београд“.

Пуномоћник има овлашћења да предузима све радње у поступку јавног отварања понуда.

Овлашћење важи до окончања поступка наведене јавне набавке и у друге сврхе се не може употребити.

Место и датум

Печат

Потпис